

TRI-POTINS

Le petit journal du Comité de Jumelage du Pays des Herbiers

N° 24 - 2019



PAGES 6 ET 7 **WEEK-END MUSICAL**

PAGE 13

AJVA

PAGES 14 ET 15

JUM REGAL



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
DU PAYS DES HERBIERS

Sommaire

Le mot de la Présidente de la Communauté de Communes	3
Le mot de la Présidente du Comité de Jumelage	3
Le mot de la Présidente du Comité de Jumelage de Leipzig-Liebertwolkwitz.....	4
Le mot de la Présidente du Comité de Jumelage de Newtown	5
Week-end musical du 1 ^{er} mai à Newtown	6 et 7
Festival Food and Drinks à Newtown	8
Une fête galloise	9
Une fête allemande.....	10
Une fête espagnole.....	11
Le Chrono des Nations.....	12
Association des jumelages Vendée-Allemagne (AJVA)	13
Festival de la gastronomie "JUM'REGAL"	14 et 15
La vie du Comité de Jumelage.....	16 et 17
La Louisière	18
L'agenda	20

Le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers offre à tous ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Il remercie les partenaires qui le soutiennent.



**AGENCE DE VOYAGES
SCODEC TOURISME**

15 Rue Saint Blaise - 85500 LES HERBIERS
Tél : 02 51 92 94 28
www.scodectourisme.com
scodecherbiers@wanadoo.fr

N° licence: 1M079120003



Bosch Car Service

Spécialiste Volkswagen - Audi - Seat - Skoda

Garage YOU

3^{Ter} rue du 11 Novembre 1918
85500 LES HERBIERS
Tél. 02 51 67 14 96
garage-you@wanadoo.fr

Entretien GPL - Agréé hybride



**VOUS ACCOMPAGNER DANS
CHACUN DE VOS PROJETS,
ÇA CHANGE TOUT.**

BANQUE • ASSURANCES • TÉLÉPHONIE MOBILE

Crédit Mutuel

CFCMO - SA Coop. de Crédit à Capital Variable - RCS La Roche/Yon B 307 049 015 - Intermédiaire en opérations d'assurance n° ORIAS 07 027 974, consultable sous www.orias.fr - 34 rue L. Merlet - 85000 La Roche/Yon - Tél. 02 51 47 53 00. Crédit photos : Thinkstock, CMO. 11/2015.

Le mot de la Présidente

de la Communauté de Communes du Pays des Herbiers

A la lumière du Centenaire de l'armistice de la Grande Guerre que nous venons de fêter, l'idée et la nécessité même du jumelage prennent tout leur sens.

Rarement dans l'histoire de l'Humanité, une guerre aura été aussi meurtrière ! Une guerre massive. Une guerre totale. Une guerre fratricide... Une guerre au cours de laquelle, trop épisodiquement, l'unité de la civilisation européenne aura parfois pu s'exprimer.

On se souvient de ces Français, de ces Britanniques et de ces Allemands, au cœur d'un conflit exténuant, sortant de leurs tranchées le jour de Noël, cette belle fête européenne, pour profiter, l'espace d'un moment, d'une paix que tous appelaient de leurs vœux, d'échanger des cadeaux et de partager de la nourriture ! Des moments de trêve où l'on vit même s'organiser des matchs de football !

Ces soldats courageux qui ont défendu avec honneur et abnégation leurs drapeaux, ce sont nos grands-pères, nos arrière-grands-pères mais aussi ceux de nos amis de Liebertwolkwitz ou de Newton.

Aujourd'hui la paix est revenue. La paix qui se nourrit de nos échanges. La paix qui se construit au quotidien grâce au réveil européen !

L'Europe est un petit continent. Un continent forgé à l'épreuve d'une histoire unique et multiséculaire. Un continent minoritaire lorsque l'on mesure le poids du continent asiatique, du continent africain ou encore du continent américain... minoritaires en population et minoritaires en terres ! Dès lors, d'année en année, les peuples européens prennent petit-à-petit conscience qu'il leur est nécessaire de jouer collectif et que leur avenir dépend de leur solidarité !

Dans un monde où tout va très vite et où tout s'uniformise, l'Europe doit plus que jamais briller de sa singularité dans la lumière du concert des nations ! Le Pays des Herbiers, par l'amitié que nous cultivons avec nos amis européens, prend toute sa part à ce rayonnement et à ce renouveau d'une Europe unie mais aussi riche de ses cultures nationales et de ses identités !

Vive le Pays des Herbiers, vive nos jumelages et vive l'Europe !

Véronique BESSE



Le mot de la Présidente

du Comité de Jumelage du Pays des Herbiers

Une année s'achève, une nouvelle se profile à l'horizon.

Mais en 2018, que de moments extraordinaires d'échanges et d'amitié, nous avons vécus :

- voyage à Newtown tout d'abord lors du festival de musique préparé pendant des mois par les écoles des Herbiers et de Montgomery près de Newtown. Quelle émotion lors du final du concert ! la joie se lisait dans tous les regards.

- puis le festival Food and Drink, notre rendez-vous annuel avec toujours le même plaisir de faire découvrir notre gastronomie et quelle convivialité de la part de nos hôtes !

- le Chrono des Nations où nos cyclistes gallois, Emma en tête, nous impressionnent avec ce désir fou de l'exploit

- ensuite le Forum de l'AJVA qui rappelle l'importance de l'amitié et des liens forts entre La France et L'Allemagne dans une Europe bien chahutée en ce moment. Que d'espoirs aussi, grâce aux jeunes qui s'engagent !

- et enfin notre festival Jum'Régal sur le thème de Noël, les stands gallois, allemands et vendéens s'illuminent, la musique, les rires et les conversations s'animent dans un joyeux mélange de nationalités. Seul bémol l'absence de nos amis espagnols.

Quelle énergie déployée par toute l'équipe du comité et de ses adhérents pour organiser tous ces grands moments ! Merci.

2019 annonce de nouveaux échanges tout aussi riches et chaleureux :

- les 20 ans de jumelage entre les Epesses (ville à l'origine du jumelage) et Liebertwolkwitz seront fêtés en Allemagne début mai.

- également, les 20 ans de jumelage avec Newtown qui seront célébrés lors du festival Food and Drink début septembre.

- nous l'espérons, une rencontre avec nos amis espagnols avec un nouveau projet.

Je tiens à remercier, au nom du Comité de Jumelage, la Communauté de Communes du Pays des Herbiers et la ville des Herbiers pour leur soutien lors de toutes ces manifestations.

Très bonne année à tous, amis du jumelage.

Marie-Thé GAUTHIER





Comité de Jumelage de Liebertwolkwitz



Chers amis, il n'y a pas si longtemps, nous avons donné un aperçu de nos projets pour l'année 2018. Et pourtant, c'était il y a un an, déjà!

Nous souhaitons à tous les membres du comité de jumelage Liebertwolkwitz-Pays des Herbiers, ainsi qu'à tous les habitants du Pays des Herbiers une bonne et heureuse année 2019 et, surtout, une bonne santé. Les vacances de Noël nous donnent à tous l'occasion de faire le bilan de

l'année écoulée et de faire une pause pour nous ressourcer. Meilleures salutations également de la part de tous les habitants de Liebertwolkwitz qui accompagnent notre jumelage depuis très longtemps.

Tout ce que nous avons prévu pour l'année 2018 n'a pas pu être mis en œuvre. A cause d'un problème de communication, nous n'avons pas réussi à trouver une date pour votre visite chez nous à l'occasion du 20e anniversaire de la signature de la charte entre Liebertwolkwitz et Les Epesses. Mais, ce n'est que partie remise, puisque nous fêterons ensemble notre 21e anniversaire... .. Nous attendons avec impatience votre visite le premier week-end de mai 2019 et tous les membres du comité seront impliqués à sa préparation. Et nous pouvons aussi compter sur le soutien de la ville de Leipzig.

Notre visite chez vous, le premier week-end de décembre, restera gravée longtemps dans nos mémoires. La pluie incessante a certainement dissuadé de nombreuses personnes de se rendre au Jum'Régal, ce festival gastronomique si merveilleusement bien organisé par vos soins. Nous nous souviendrons aussi des nombreuses conversations avec vous et nos amis du Pays de Galles. Pour tous les participants, c'était un plaisir renouvelé d'être avec vous! Merci encore aux organisateurs du festival.

Comme les années précédentes, en 2018 aussi, nous avons organisé des événements internes au comité. Nous profitons régulièrement de ces moments pour échanger des nouvelles de « nos » Français.

Comme nous l'avons déjà mentionné, nous avons commencé à préparer votre visite à l'occasion du 20e (+1) anniversaire de la signature de la charte entre Les Epesses et Liebertwolkwitz. Nous avons hâte de vous retrouver bientôt ! Nous sommes convaincus que les nombreuses rencontres entre nos communes représentent quelque chose d'exceptionnel. En 2019 aussi, nous nous occuperons bien-sûr des jeunes stagiaires venus du Pays des Herbiers pour découvrir le commerce des fleurs ou l'école maternelle.

Grâce à notre jumelage, nous prouvons qu'il est possible de créer quelque chose ensemble en ces temps très agités. Nous transmettrons cela à nos enfants et petits-enfants, qui, espérons-le, auront la volonté de prendre le relais.

Nous attendons avec impatience l'année 2019 et nos retrouvailles!

Anke Wolf, Présidente





Comité de Jumelage de Newtown



Bore da et bonjour de Newtown, Pays de Galles! Traditionnellement, c'est le Pays du Chanson... et c'était certainement vrai quand au fin d'avril Newtown a accueilli plus de cent de nos amis des Herbiers pour 'Un Weekend Musical'. Il y avait des musiciens de tous ages, de moins de 10 ans aux ceux de 70+ ans, des français et des gallois, et c'était en verite un weekend formidable! Entendre vers 100 musiciens interpretant ensemble 'Skyfall' etait vraiment SPINE-TINGLING. J'ai eu le chair de poule!

2 mois avant cette visite memorable, plusieurs familles a Newtown ont accueilli 6 etudiants Erasmus de La Louisiere (Maison Familiales Rurales) pendant 2 semaines de stage avec 6 entreprises a Newtown. Neanmoins le delai de leur retour a cause d'une grande chute de neige, cette initiative etait tellement de succes que nous allons le refaire en 2019.

Au commencement de septembre deux minibus sont arrives des Herbiers, charges du vin, des patés, des fromages, des brioches, de l'ail etc etc pour stocker le stand 'The French Village' au Festi-

val du Food & Drink. Nous etions ravis d'accueillir les membres du comite de jumelage des Herbiers pour le weekend et ils ont tres bien travaille pour mettre en vitrine leurs produits aux visiteurs du festival. Un veritable succes et leur presence est tres populaire chaque annee.

Newtown etait represente a la Fete du Chrono aux Herbiers mi-octobre et Emma Sargeant, une member du Hafren Cycling Club, y a participe pour la deuxieme annee.

Le dernier evenement fut notre visite aux Herbiers pour le Jum Regal debut decembre.

Donc, c'est evident que 2018 etait une annee tres charge d'activites et un grand succes pour le Twinning – des nouveaux amis rencontres et les amities de ceux qui deja se connaissent fortifies. Certainement, pas de souci ici de Brexit... 'L'Entente Cordiale' entre Newtown et Les Herbiers est vraiment fleurissante!

Texte de Kate, Présidente

Comité de Jumelage de Coria



Au moment de l'impression, l'article du président ne nous était pas parvenu.

Week-end Musical



A l'initiative de Guy TRICHOT et de Bruno YVIQUEL, depuis une année, nous préparons ce weekend musical avec Newtown.

Un car de l'école de musique des Herbiers via le Shuttle, un car de la délégation du Comité de Jumelage via le ferry et nous voilà fin prêts pour vivre cet événement.

Débarquée à Portsmouth le matin du 27 avril après un arrêt à Gloucester pour une découverte de la ville et une pause déjeuner, la délégation arrive à Newtown toute excitée et très attendue par nos amis gallois. Les musiciens arrivent quelques instants plus tard. L'accueil des familles est toujours aussi chaleureux.

Pendant que les musiciens gallois et herbretais répètent pour le concert du dimanche soir, les accompagnants profitent des journées du samedi et du dimanche pour visiter Newtown et effectuer de multiples activités : séance de théâtre, randonnées sportives dans la campagne galloise, golf, visite de la jardinerie et du Château de Powys.

Le samedi soir, nous nous retrouvons tous au restaurant Eléphant Castle pour un dîner concert où chaque petit groupe de musiciens anime le repas. Ce fut une soirée joyeuse, décontractée où la joie d'être ensemble éclatait à travers les rires et conversations animées. Quel bonheur de voir nos jeunes musiciens heureux de ce premier séjour à Newtown.

Puis dimanche soir, nous nous retrouvons tous à la salle de spectacle du collège de Newtown pour le concert final préparé depuis tant de mois. Quelle émotion, quelle intensité ce spectacle où ensemble, musiciens des deux pays nous emportent dans des contrées où seule la musique peut nous conduire. Les larmes de bonheur sont tout juste contenues.

Trop beau ! Trop magique !

Pari réussi !

Marie-Thé



La musique : une langue universelle

Après des semaines de répétitions musicales à la Tour des arts, après différentes réunions de préparation et d'organisation, le déplacement d'une délégation de musiciens de l'école de musique des Herbiers vers Newtown s'est à nouveau concrétisé fin avril 2018.

Et quelle délégation ! 3 formations musicales regroupant un total de 56 musiciens, tous heureux de partager leur répertoire avec les musiciens Gallois. De l'orchestre cordes à celui d'harmonie en passant par la conviviale musique de l'Est, un joli patchwork artistique.

Une première répétition en commun avec nos amis musiciens Gallois, des oreilles affûtées pour retrouver ses marques et appliquer les judicieuses remarques de Greg, la cohésion du grand orchestre « cordes » sous la direction affirmée de Sandra. Les regards croisés et bienveillants de ces musiciens de toutes générations. Le plaisir de jouer, ensemble, des partitions affranchies de la barrière linguistique (pas facile le Gallois !).

Et quel accueil ! Nos hôtes nous ont comblés et l'organisation de ces journées a été remarquable.

Des liens se sont aussi créés avec les membres de la délégation présente du comité de jumelage du pays des Herbiers.

Un grand merci à tous les acteurs de ce beau projet : les élèves de l'école de musique et mes collègues qui les ont préparés et ceux qui ont pu faire ce déplacement, à l'association des parents d'élèves, au comité de jumelage, à nos amis Gallois : Fred, Sue, Greg, Andrew et les familles d'accueil... !

Nous avons hâte de vous recevoir en avril 2020 pour poursuivre notre collaboration musicale...

Bruno YVIQUEL
Directeur de l'école municipale
de musique des Herbiers



J'ai beaucoup aimé le voyage. Je me suis fait plein de copains dans le car. On a chanté « Hallelujah de L. Cohen et on a beaucoup rigolé. A Newtown j'ai mangé des « crapauds dans le trou » et c'était trop bon. Je suis allé à la boulangerie pour demander « two chelsea bun please ». J'ai appris plein de mots anglais trop drôles. C'était méga giga trop bien !!
See you soon...

Alban

Enchantées de notre escapade à Newtown

Le chaleureux accueil des Gallois, leur disponibilité tout au long du séjour et la bonne ambiance du groupe nous ont fait passer de très agréables moments.

Nous avons apprécié les diverses activités, notamment la visite guidée de la ville ainsi que la journée vers Snowdonia et bien sûr la pause à Gloucester. Le concert des écoles de musique le dimanche soir fût un moment chargé d'émotion pour nous ... et sans doute pour beaucoup.

Ce premier voyage au Pays de Galles a renforcé notre envie de perfectionner «the English language» !

Un grand merci au comité de jumelage, aux organisateurs du séjour et aux familles d'accueil sans lesquels nous n'aurions pu partager cette belle expérience.

Jocelyne et Maryvonne



Lunch chez Robert's à Gloucester

Vendredi matin, première visite à Gloucester sous la pluie.

Nous commençons par la cathédrale : 3/4 d'heure de pur bonheur. Ensuite, nous pensons à nous restaurer. Nous entrons dans un pub constitué de multiples petites pièces meublées de manière très hétéroclite. Nous demandons s'il servent à manger.

Yes !!!! Nous nous installons dans un mobilier Henry VIII digne de notre rang. Les portraits des ancêtres nous observent... pendant longtemps, très longtemps (le serveur avait dit « a few minutes »).

Malgré le passage de Voldemort nous déjeunons sans problèmes. Nous payons le repas à Sandra qui est en fait un grand costaud roux, barbu et tatoué.

Patrick, Josette, Daniel, Joelle, Marie-Paule et Michel

Recette d'un printemps à Newtown

Une envie de rencontre, un zeste de curiosité, une pincée d'échanges et de sourires
Laissez reposer le temps d'un trajet en Ferry

Mélanger énergiquement la langue française avec la langue anglaise pour obtenir un Franglish ahurissant mais compréhensible

Ajoutez des hôtes formidables et de vrais moments de partage.

Parsemez de musique dont la langue universelle apportera une touche particulière et essentielle.

(attention toutefois à maîtriser un public déchaîné si le rythme de la musique est trop soutenu ; mais cela n'enlève en rien les saveurs d'un tel moment – au contraire!!)

N'oubliez pas d'ajouter des temps de découvertes d'un pays aux paysages à couper le souffle et aux habitants chaleureux et attachants.

Vous obtiendrez un séjour onctueux et inoubliable, ponctué de frissons, de fous rires, de regards qui en disent long, d'émotions fortes et d'un goût de trop peu.

Bref, On en redemande!!! Merci pour tout,

Céline



On the road again

Si le bus s'était découvert l'envie de voler,
Alors le temps, sûrement, aurait été découpé ;
Si ce bus avait vu son nez s'allonger,
Alors la nuit aurait vraiment été moins saccadée.

On the road again...

Se faire la Manche sans boire la tasse,
En ligne droite, surtout que rien ne dépasse
Un fumeur de pipe, underground, tout s'efface,
Le train s'immobilise, la porte s'ouvre, je trépasse,

On the road again...

Ma droite devient ma gauche, je suis indécis,
Je cherche une sortie, un brexit c'est inouï !
Le temps s'allonge, la pause se raccourcit, je subis,
Puis un panneau, une nouvelle ville, c'est ici.

On the road again...

Les moutons, les lambs recouvrent les vallons,
C'est un pays de tisserands, de bières et d'horizons,
Un pub, une pression, Joseph offre de l'émotion,
Je regarde l'heure, elle est décalée, c'est une obsession.

On the road again...

La route devient étroite, pourtant il faut se croiser,
Un faisan s'attarde, hagard, il se sent menacé,
Et puis tout devient fluide, on s'immobilise en aparté,
L'insomnie, je compte les brebis, elles sont des milliers,

On the road again...

Une répétition entourée de briques, une mélodie, c'est Alice,
Une tasse de thé, puis une autre, ça devient un calice,
Un Gallois donne de la voix, il parle celte, c'est un supplice,
Quelques notes puis une tonne de pain de mie, c'est pratique,

On the road again...

Et puis une escapade en centre ville,
Un trombone en vitrine, un prof qui se fait soliste,
Une soirée déroutante, du partage pour artistes,
Encore des litres de bière, pour entretenir la bille...

On the road again...

Un dimanche en fanfare, quelques notes qui s'égarerent,
Des discours en parcours, un voyage au goût bulgare,
Je prends un dernier thé, notre hôte cherche la gare,
La route devient connue, un verre de vin rouge, il se fait tard,

On the road again...

Les yeux rougis, les larmes en embuscade,
Une dernière caresse, la dernière embrassade,
Le bus prend son envol, plutôt le macadam,
C'est un retour au pays, souvenirs en cascade...

On the road again...

Emmanuel

Food and Drink Festival

Cet article sera l'occasion de voir ou revoir quelques expressions anglaises si vous le souhaitez

Pour vous aider, vous pouvez faire ce petit quiz avant de commencer votre lecture :

QUIZ 1 : Il faut associer les expressions dans les deux langues (Réponses à la fin de l'article)

1. Meeting Welsh people - 2. Quite impressive - 3. At last - 4. A sleepless night - 5. In a jiffy - 6. A little pick-me-up
7. "When in Rome, do as the Romans do" - 8. Hundreds of sheep - 9. Busy - 10. I do my best

- a. enfin - b. en moins de deux - c. un petit remontant - d. je fais de mon mieux - e. très occupé - f. à la rencontre des Gallois -
g. plutôt impressionnant - h. une nuit blanche - i. des centaines de moutons - j. il faut s'adapter aux coutumes d'un pays

QUIZ 2 : Quelques mots de Gallois à associer avec l'Anglais et le Français :

1. Croeso
2. Bore da
3. Lechyd da

- a. Cheers
b. Welcome
c. Good morning

- A. Bonjour
B. A la vôtre
C. Bienvenue



Meeting Welsh people (1)



Comme ils le font depuis 5 ans, quelques membres du Comité de Jumelage du Pays des Herbiers sont partis chargés de vins, brioches, charcuterie et autres produits locaux, pour les faire connaître aux habitants de Newtown et de la région, à l'occasion de leur «Food and Drink Festival»...

Fin de la première étape à la gare maritime de Caen-Ouistreham où nous avons tout le temps d'observer les policiers et soldats, très jeunes pour la plupart, qui patrouillent pour essayer de dissuader les nombreux migrants présents de se faufiler dans les camions qui vont traverser le Channel... Quite impressive (2) ... At last (3), nous embarquons sur le Normandie, et, après une tentative infructueuse de Louis-Marie pour savoir s'il reste une cabine de libre, nous nous résignons à passer une sleepless night(4) ou presque dans les fauteuils, enfin, sauf pour Marie-Thé et Jean-Luc qui ont prévu leurs matelas pneumatiques gonflés in a jiffy (5), peut-être grâce au little pick-me-up (6) pris au bar du bateau auparavant...

Et nous voilà sur le sol anglais où il faut respecter le proverbe : «When in Rome, do as the Romans do» (7), à savoir, rouler à gauche... mais Guy-Marie et Jean-Luc se débrouillent comme des chefs ! Après avoir admiré les superbes maisons «Tudor» de Ludlow, direction Newtown où nous retrouvons avec joie nos amis Gallois qui commencent à s'installer pour le festival... Mais, soudain... «Où sont tous les saucissons???» «Don't panic, Marie-Thé! On les retrouvera demain!!!»

Le vendredi nous permet d'admirer les magnifiques paysages autour de Newtown, avec une multitude de points blancs dans les collines: hundreds of sheep (8)... C'est aussi l'occasion de quelques frayeurs sur les routes étroites, sinueuses et sans bas-côté, typiques de la région...

Le week-end est très busy (9). Beaucoup de visiteurs, sans doute attirés par nos chapeaux et autres gadgets aux couleurs françaises, viennent déguster nos vins et goûter nos produits. I do my best (10) pour vanter notre gastronomie, mais je manque d'arguments pour convaincre ceux qui sont à la fois «teatotal» (= qui ne boivent pas d'alcool) et «végan»!!! Notre vinaigre aromatisé, peut-être...

Maintenant, ce sera au tour des Gallois de nous faire découvrir leur «bara brith» (sorte de cake), «lava bread» (à base d'algues), «Welsh cakes» et autres spécialités lors du Jum'Regal des Herbiers, le 1^{er}/2 Décembre. En attendant, nous allons nous entraîner pour leur dire «Croeso», «Bore da» ou «Lechyd da» avec le bon accent Gallois!!! Et si vous voulez vraiment les impressionner, essayez le nom de ce village au nord du Pays de Galles: «LLANFAIRPWLLGWYNGYLLGOGERYCHWYRNDROBWLL-LANTYSILIOGOGOGOCH». Il signifie (à peu près): «l'église Sainte Marie près de la mare des noisetiers blancs, à côté des tourbillons et de la grotte rouge de l'église de Saint Tysilio!!!»



PS : «the mystery of the dry sausage» n'a toujours pas été résolu...

Nelly

Fête galloise

Depuis des temps immémoriaux, la culture galloise a été synonyme de musique, de poésie et des arts. Les mots chantés et parlés sont célébrés sous de nombreuses formes et, chaque année, les Gallois se disputent, principalement dans leur propre langue, à l'Eisteddfod, les meilleurs prix de la poésie, de la musique et de la prose. La National Eisteddfod a lieu dans le nord ou le sud du pays de Galles, mais de nombreuses communautés tiennent leur propre version de ce concours, invitant petits et grands à participer.

Cependant, à quelques kilomètres de Newtown, se tient le plus ancien festival de musique du pays de Galles. Gregynog, un magnifique bâtiment historique, s'étend sur 750 hectares de jardins et de parcs protégés. Au cours des siècles, il a abrité des princes gallois, des propriétaires terriens, des entrepreneurs de l'époque victorienne et, à présent, l'université du pays de Galles.

Dans les années 1920, deux soeurs, Gwendoline et Margaret Davies, rachètent Gregynog Hall à leur frère et se lancent dans la création d'un centre artistique qui place les travailleurs locaux au cœur de leur philosophie. Après avoir servi en tant qu'infirmières pendant la Première Guerre mondiale, elles ont fini par comprendre que leurs vies privilégiées étaient le fruit du travail de gens ordinaires et souhaitaient «rendre quelque chose» à leur communauté et aux vies brisées de ceux qui avaient servi leur pays.



La salle de billard du Gregynog Hall a été adaptée pour accueillir une grande salle de musique, où un chœur local a été formé. [On dit que les emplois ont été annoncés sur la base des besoins de la chorale - "Wanted, un jardinier, de préférence un ténor".] À partir de ces petits débuts, un festival annuel de musique et de poésie a été conçu et, entre 1932 et 1938, de nombreuses personnalités influentes de la période ont apporté leur soutien à Gregynog, notamment Elgar, Vaughan Williams, Holst et George Bernard Shaw.

Au cours de leur vie à Gregynog, les deux soeurs ont progressivement constitué une collection d'œuvres d'art réunissant les meilleurs artistes d'Europe. Elles ont également créé une presse à imprimer à la salle, publiant des ouvrages littéraires et des illustrations montrant les meilleurs de la culture galloise aujourd'hui.



Xavier de Maistre joue la musique de Richard Dugynnon, inspirée par les peintures impressionnistes françaises de la collection d'art des soeurs Davies.

C'est cependant pour leur amour de la musique que Gregynog reste célèbre. Chaque été, l'un des plus importants événements de musique classique du Royaume-Uni a lieu ici. La planification, qui dure trois ans, couvre de la musique de tous les âges, du Moyen-Âge au 21ème siècle, comprenant des œuvres de musique ancienne, des traditions chorales et de la musique de chambre, en utilisant des instruments authentiques.

Le festival lui-même englobe de nombreuses disciplines artistiques, notamment l'artisanat, l'histoire du cinéma et la littérature, mais c'est la musique qui a contribué à attirer ici des artistes internationaux. Le festival Gregynog a été étendu sa portée et le public peut désormais assister à des spectacles dans divers lieux, tels que l'université d'Aberystwyth, le château de Chirk, Harlech et la minuscule chapelle de Pennant Melangel. Les voix du Pays de Galles, grâce à la voix et aux instruments, triomphent ici, mais les traditions musicales de toute l'Europe ont également trouvé leur place parmi les harpes et les chœurs, ce qui en fait une célébration internationale de la musique.

Lize Bushell

ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES

AVF

SERVICE AU NOUVEL ARRIVANT

Pays des Herbiers

avf-pays-des-herbiers@orange.fr 02 51 57 46 54

Fête allemande

Le jour du 31 octobre deux événements différents sont fêtés.



La Fête de la Réforme

Normalement le 31 octobre est un jour férié en Saxe, en Saxe-Anhalt, au Mecklembourg-Poméranie, en Thuringe et au Brandebourg.

C'est grâce à Martin Luther le grand réformateur. Il était moine et professeur de théologie. En 1517 il avait engagé un grand débat entre les églises catholique et protestante. Cet homme avait affiché 95 thèses à la porte de l'église à Wittenberg, bien sûr, en version latine.

Et voilà comment la réforme a commencé.

Et aujourd'hui, on peut acheter un souvenir en forme de gâteau (la rose de Luther ou le petit pain de la réforme) vendu vers le 31 octobre.

Halloween

La fête du 31 octobre, à la veille de la fête chrétienne de la Toussaint, trouve son origine dans la tradition celte.

On fait ses adieux à l'été pour accueillir l'hiver et on remercie Dieu pour la récolte et pendant la nuit on lui recommande l'âme des défunts.

Et depuis les années 1990 on parle d'une tradition moderne en Europe. Les enfants portent des costumes de fantômes, de sorcières, de vampires, de monstres.

Ils sonnent aux portes des voisins en demandant des bonbons avec la formule : de la douceur ou de l'aigre.

Ils récitent des poèmes.



Gabi Kind

Meubles
Boisjoly[®]
LES HERBIERS

Route de la ROCHE-SUR-YON
LES HERBIERS
Ouvert le Lundi de 14 à 19 h
du Mardi au Samedi de 9h à 12h15 et de 14h à 19h
Tél. 02 51 67 14 81
www.meublesduboisjoly.fr

Maison de la presse

12 rue de l'Eglise
LES HERBIERS
Tél. 02 51 67 16 01

Club carte
ATOUT
Librairie -5%

librairie papeterie presse

NC2A Sarl

Vente et dégustations
organisées de vins, liqueurs
et eaux-de-vie Wolfberger

NC2A Sarl
22 rue des Douves
85700 Les Chatelliers-Chateaumur
Tél. : 02 51 67 55 64
@: gsiaudeau@nc2asarl.fr

REMIGEREAU SARL

• BOUCHERIE • CHARCUTERIE
• TRAITEUR

TOUTES RÉCEPTIONS - ALIMENTATION GÉNÉRALE
85 BEAUREPAIRE

www.remigereau-traiteur-beaurepaire.fr
02 51 66 60 43

Fête espagnole

Non loin de Coria se trouve un village unique en son genre, *Acehuche*. Les 20 et 21 janvier, Acehuche va devenir le centre de la région, lors de la célébration des « Carantoñas », une des fêtes les plus traditionnelles et originales du patrimoine culturel d'Estrémadure .

La fête trouve son origine dans la légende de Saint Sébastien, soldat romain qui fut jugé et condamné à mort pour ne pas avoir renié sa foi chrétienne. Après avoir été torturé il fut jeté aux bêtes fauves, représentées par les « carantoñas », hommes du village vêtus de peaux de chèvres, de brebis et de renards. Les carantoñas portent un masque effrayant avec des dents et des oreilles d'animaux, ou des piments rouges. Autour de leur bouche, des traces de peinture rouge simulent des restes de sang. Ils traînent une branche d' « acebuche », (olivier sauvage)



La fête de la Saint Sébastien commence la veille du 20 janvier, lorsque le majordome et sa famille parcourent les environs d'Acehuche afin de ramasser du romarin. A leur arrivée ils sont reçus par les habitants du village qui sonnent les cloches et lancent des pétards. Ce même jour un tambourinaire (tamborilero) sillonne les rues du village pour annoncer le début de la fête . Il refera son parcours le lendemain matin à l'aube, lors de la célèbre « Alhora » afin de réveiller les « Carantoñas ». Quand tout le village est réveillé, les « carantoñas » vont chez le majordome prendre un petit déjeuner composé de « migas » avec du café (petit déjeuner traditionnel composé de mie de pain frite dans de l'huile d'olive). Alors les « regaoras » (arroseuses), jeunes filles du village portant le costume régional, commencent leur travail qui consiste à tapisser de romarin l'église, la petite place de l'église et les environs du domicile du majordome .



Ensuite les « carantoñas » et « regaoras » doivent se réunir autour de la maison du majordome, avant d'aller à l'église pour chercher le Saint. A l'intérieur de celle-ci, a lieu une série de chansons et danses en hommage à Saint Sébastien, (les « carantoñas » sont restées dehors). Puis les « regaoras » et les « tiraoras » (jeunes gens qui tirent des cartouches produisant un vacarme infernal) sortent en procession pour accompagner la statue du Saint .

Tout au long de la procession les « regaoras » lancent des confettis, les « tiraoras » lancent des pétards . Les « Carantoñas » marchent devant le saint et font, de temps en temps, des arrêts surprenants et se prosternent pour le saluer. Lorsque la procession arrive à la maison du majordome, l'un de ses proches, depuis le balcon, procède à la « loa », (louange qui fait référence à la vie du saint) pour le remercier. Puis la procession repart jusqu'à ce qu'apparaisse la « vaca tora », une « carantoña » portant de grandes cornes et une grosse clarine autour du cou, qui se charge de faire peur aux autres « carantoñas ». Et c'est ainsi que la fête prend fin.



Et pour mettre fin à toutes ces festivités, quoi de mieux que de manger ? Le majordome organise dans sa maison « el convite », une dégustation de vins et de « dulces » sucreries de la région. Mais en réalité les fêtes ne se termineront que le lendemain, lors de la célébration du « San Sebastian Chico » au cours de laquelle se répèteront de nombreux moments des festivités la veille.

Marie-Aude



Le Chrono des Nations



Des sportifs gallois à la fête du Chrono

Comme l'année passée, quelques amis de Newtown nous ont rejoints pour les courses du Chrono des Nations...

Ils étaient une dizaine à avoir franchi la Manche : Emma Serjeant, la star du Hafren Cycling Club, venue avec mari, enfants et parents. La famille était accompagnée par 5 fervents supporters dont le Président du célèbre club gallois.

Accueillis par Marie-thé Gauthier, présidente, et quelques membres du Comité de jumelage, ils étaient hébergés dans plusieurs familles herbretaises (Bousseau, Lesage, Bibard, Gauthier). Le week-end commençait dans la bonne humeur lors du dîner organisé le vendredi soir sur le site du Chrono. Le thème celtique à l'ordre du jour cette année permettait une présentation rapide (mise à l'honneur) du groupe...

Dès le lendemain, de bonne heure, deux Gallois prenaient le départ de la Walter Benéteau et découvraient les collines vendéennes. Ensuite, tous se rendaient à la Foire du Chrono pour se faire une idée de l'organisation avec ses stands et animations...



Le grand jour, c'était quand même le dimanche. Emma Serjeant participait (entourée de cyclistes internationales) à la Course Elite des Femmes. Après une première expérience en 2017 (elle était repartie enchantée), elle espérait beaucoup de cette deuxième fois. Malheureusement les défaillances techniques du matériel (dérailleur endommagé...) ne lui ont pas permis de figurer comme elle l'espérait. Courageuse en diable, elle refuse d'abandonner et termine dans un temps tout à fait correct le circuit. Félicitations ! Les supporters français et gallois étaient bien présents pour la reconforter... Elle n'a pas dit son dernier mot, nous la reverrons avec plaisir lors de la prochaine édition... accompagnée peut-être par d'autres coureurs du Pays de Galles.

Week-end très agréable en tout cas !

Gaston



Attendu pour le jeudi après-midi, Steve Taylor, Président du « HAFREN CC » (vélo club près de Newtown) n'est arrivé que le vendredi dans la soirée et pour cause !

Sur son vélo depuis le Pays de Galles, il a essuyé moult péripéties :

- à Portsmouth, début d'incendie sur un ferry qui l'oblige à changer de bateau

- débarquement à Caen au lieu de St Malo, ce qui lui allonge de façon non négligeable son voyage

- une pluie battante et la nuit qui tombe trop vite le contraignent à trouver un hôtel car les « chemins de traverse » qu'il emprunte ne lui offrent ni confort ni avance rapide

- ne connaissant pas la région, une route barrée le lendemain l'oblige à un détour beaucoup trop long.

Vendredi en soirée, son courage est récompensé et il arrive enfin, juste le temps de prendre une douche avant de retrouver le groupe de Gallois pour profiter du repas d'ouverture du Chrono.

J'espère que votre voyage de retour aura été plus serein – Chapeau Monsieur Taylor !

Christine



2000M² DE LOISIRS AUX HERBIERS
www.funbowling85lesherbiers.fr
TÉL: 02 51 66 43 56

FUN LASER 85
FUN BOWLING 85
FUN RESTO 85

BOULANGER PÂTISSIER CHOCOLATIER TRAITEUR

Maison Planchot

Depuis 1929

www.maisonplanchot.com

PASSION FAMILIALE À PARTAGER

ST PAUL EN PAREDS 02 51 92 01 96	LES HERBIERS Centre-ville 02 51 91 03 87	LES HERBIERS Origine Halle 02 51 92 24 66
-------------------------------------	---	--

Forum du 27 octobre 2018 à l'espace Herbauges

L'AJVA (Association des Jumelages Vendée-Allemagne) vise à fédérer toutes les communes de Vendée jumelées avec une ville allemande dans le but de favoriser l'entraide entre les comités de jumelage et les échanges de bonnes pratiques, d'informer sur les activités des uns et des autres par le biais du site internet de l'association, de permettre à ses adhérents de bénéficier du soutien de la FAFA (Fédération nationale) pour monter des projets d'échanges et éventuellement obtenir des financements et enfin d'approfondir ensemble le sens et la finalité de notre engagement bénévole. Les temps forts de la vie de l'AJVA sont sans conteste les forums qu'elle organise à destination du grand public et, après ceux de la Roche sur Yon et de Saint Georges de Montaigu, c'est donc à l'espace Herbauges des Herbiers que s'est tenu le 3ème forum de l'AJVA le 27 octobre dernier.



Le bureau de l'AJVA tient à remercier très chaleureusement le comité de jumelage du Pays des Herbiers qui a pu obtenir de la municipalité herbretaise la mise à disposition de cet équipement idéalement adapté à nos besoins. Merci à tous les bénévoles qui ont œuvré sans compter.

Ce forum a été particulièrement riche en termes de contenu puisque, en plus de la douzaine de stands animés par les différents comités de Vendée dont le dynamisme ne se dément pas d'année en année, il y avait aussi celui du CCFA, Centre Culturel Franco-Allemand de Nantes avec sa présidente, Danièle De Backer, et son ambassadrice OFAJ, Blandine Martineau, celui de l'ADEAF, association pour le développement de l'enseignement de l'allemand en France avec sa présidente régionale, Gisela Lefebvre, et celui du CAFANA, Club d'Affaires Franco-Allemand Nantes-Atlantique, avec sa présidente, Cécile Jerdaoui. Pour animer l'échange avec le public sur le thème de la relation franco-allemande dans l'Europe de demain, Mr Bertolotti, Consul honoraire de la République Fédérale d'Allemagne à Nantes s'était joint à Mesdames Lefebvre et Jerdaoui et ils ont été chaleureusement applaudis par un public conquis par leurs interventions aussi brillantes qu'instructives. Non, les artisans du franco-allemand ne sont pas de doux rêveurs, ils ont certes des convictions et des idéaux, mais ils ont aussi les pieds sur terre et veulent construire l'avenir et donner aux générations futures des perspectives.



La table ronde de l'après-midi sur la mobilité des jeunes, brillamment animée par Martin Krechting, directeur du Centre Culturel Franco-Allemand, en a d'ailleurs été la parfaite illustration. Tous ces jeunes motivés et engagés, venant d'horizons très divers, nous donnent beaucoup d'espoir. Ils sauront mieux que d'autres résister à la tentation du nationalisme étroit et du repli sur soi qui menacent si radicalement la paix en notre monde.

Le 3ème temps fort de cette journée a été bien sûr l'inauguration officielle ponctuée par l'intervention des élus, en particulier d'Hervé Robineau, Vice-Président de la Communauté de communes des Herbiers et d'Isabelle Rivière, Vice-Présidente du Conseil Départemental de la Vendée. Cela a été pour nous, associatifs, l'occasion de rappeler aux élus à quel point nous sommes tributaires de leur engagement et aussi, qu'en tant qu'héritiers de décisions de jumelage antérieures à leur mandat, ils ont la responsabilité de faire fructifier cet héritage pour le léguer à leur tour aux générations futures. Cela a été pour les nombreux élus présents dans la salle et pour ceux qui se sont exprimés publiquement, l'occasion de nous manifester leur soutien et de nous prodiguer leurs encouragements. Nous y avons été très sensibles et leur en sommes très reconnaissants, tout spécialement à Madame la Vice-Présidente du Conseil Départemental dont l'allocation a été particulièrement remarquable.

Ce forum nous a donc procuré de nombreuses satisfactions et laissé un seul regret, celui d'avoir accueilli trop peu de public et en particulier de jeunes, ce qui est sans doute imputable à une date peu favorable au milieu des vacances scolaires. Mais il a permis à de nombreux militants de se ressourcer, de partager l'amitié et la convivialité qui sont l'essence même du jumelage, tout particulièrement lors du dîner de clôture. Pour tout cela, chers amis des Herbiers, nous vous disons un grand merci.

Yves BARBARIT, Président de l'AJVA



JUM' REGAL

Trois mois après le « Food and Drink Festival » de Newtown, c'est au tour de nos amis gallois et allemands de nous rendre visite et de nous présenter leurs produits.

Ce JUM'REGAL est d'abord un régal pour les papilles puisque les « alouettes », « stollen » et bières allemandes, les « Christmas puddings », « bara brith », thés et whiskys gallois se mêlent à nos chocolats, fromages, pâtés, et nombreux autres produits locaux...

Chacun a donc pu déguster et commencer à organiser son repas de Noël...



En effet, l'ambiance à Herbauges ce samedi invite à oublier le mauvais temps pour s'imaginer à Noël... Non seulement la musique est de circonstance, en particulier grâce à nos clarinettes et accordéoniste de talent mais aussi la décoration est un véritable « régal » pour les yeux! En plus des stands colorés, un sapin illuminé trône au milieu de la salle, entouré de 3 petites tables où chaque ville a soigneusement placé sa plus belle vaisselle, bougies et menu traditionnel afin de représenter le décor typique du réveillon dans son pays.

Mais le « JUM'REGAL », c'est aussi le jumelage avec nos villes amies. C'est donc l'occasion pour certains habitants des Herbières et de la région, de découvrir le Comité de Jumelage et ses actions pour susciter les échanges entre les différents pays. C'est surtout des moments de rencontres individuelles où, par exemple, quelques étudiants de La Louisièrre vont pouvoir échanger avec des jeunes de Newtown, où deux apicultrices galloises vont découvrir les joies et les difficultés d'un apiculteur local et tout cela malgré la barrière de la langue...

Ce qui prouve, s'il en était besoin, que le but de ces jumelages est bien de favoriser les rencontres, le partage et l'amitié entre nos pays.

Nelly



Atelier enfant

Nous proposons un « atelier culinaire » pour enfant et comme lors du premier Jum'Regal, nos petits cuisiniers étaient au rendez-vous sur nos deux créneaux horaires, impatients de se lancer dans la fabrication d'un bonhomme de neige entièrement comestible. La « pâte à modeler » faite de biscuits écrasés et de chocolat blanc avait été préparée la veille par nos soins.

Quelques modèles leur avaient été présentés mais leur imagination et leur créativité suffisaient à l'élaboration de leur chef d'œuvre. On en a vu de toutes les couleurs, de formes étonnantes, mais toujours faits avec beaucoup d'application.

Après avoir mis les produits de leur création dans un petit sachet décoré pour le transport, nos petits cuisiniers ont terminé l'atelier en créant des petites décorations en pâte à sel qu'il fallait faire sécher sur un radiateur avant de les décorer. Là encore ça n'a pas toujours été aisé, mais ils sont repartis contents de rapporter chez eux leur travail.

Il fallait voir tous ces petits yeux qui brillaient, quel plaisir !

Christine





Oenologie

Lire une étiquette, manœuvrer le limonadier pour ouvrir une bouteille de vin, mettre un nom sur une couleur, un parfum, définir un goût, c'est à cet exercice que se sont livrés les participants de l'atelier d'œnologie.

Une nappe blanche, des verres INAO (Institut National des Appellations d'Origine). Puis de la concentration en faisant appel à sa mémoire olfactive. Ce n'est pas aussi facile qu'on pourrait le croire. Mais avec un début de méthodologie et l'envie de découvrir cet univers complexe, le bonheur est à l'arrivée.

Quel travail ! Mais quel plaisir !

Guy-Marie et Lionel

Les exposants



Vie du Comité

Conseils d'administration décentralisés

Cette année, une nouvelle campagne de communication à été mise en place.

Le comité de jumelage représentant les huit communes du Pays des Herbiers, il nous est apparu important de bien faire connaître les échanges et les manifestations organisés par les bénévoles du comité de jumelage et donc d'organiser des conseils d'administrations délocalisés.

Le 19 septembre des élus de la commune des Epesses et le 21 novembre ceux de Mesnard la Barotière nous ont accueilli et ont participé à nos travaux. Nous les en remercions chaleureusement.

Nous continuerons dès 2019 auprès des six autres communes composant le Pays des Herbiers.

Ghislaine

Conseil aux Epesses

Les cours de langues

« Do you speak English ? ».....« Of course »

« ¿Habla ud español ? ».....« ¡ Claro que sí ! »

« Sprechen sie deutsch ? ».....« Natürlich »

Cette année encore les cours de langues connaissent un grand succès puisque, tous cours confondus, nous arrivons à 84 étudiants . Jamais nous n' aurions espéré un tel engouement pour les langues étrangères lorsque, timidement, nous avons mis quelques cours en route il y a une quinzaine d'années déjà !

Nous nous étions engagés à faire des cours en petits groupes (8 personnes maximum), et nous respectons nos engagements, ce qui fait que cette année nous avons mis en place deux cours d'anglais supplémentaires pour satisfaire la demande. . Et pour cette année tous les cours sont pleins Si vous êtes intéressés pour l'année prochaine, prenez contact avec nous dès la fin de l'année scolaire.Nous ferons tout notre possible pour vous donner satisfaction .

Nos cours se passent dans une ambiance décontractée et chaleureuse ,il n'y a aucune compétitivité entre les « apprenants », chacun doit se sentir à l'aise quel que soit son niveau .

Marie -Aude Chabot
Responsable commission langues



Oncle et Tatie Pison



Nouveau changement dans l'organisation de la trésorerie du Comité.

Sandrine pilote les salaires des professeurs de langues. Lionel s'occupe de la tenue des comptes.

Bilan en équilibre cette année encore qui a été riche en mouvements avec les déplacements et les réceptions.

Sandrine et Lionel

La Commission Hébergement

La commission hébergement remercie toutes les familles qui ont bien voulu accueillir cette année encore. Elles ont pris du temps pour accompagner leurs hôtes lors de la venue de quelques coureurs Gallois pour la foire du Chrono et le 1er décembre pour notre manifestation Jum'Régale. Nous avons reçu à cette occasion 30 Gallois et 8 Allemands.



Nous remercions également les représentants de la Maison Familiale de la Louisièrre qui a accueilli 10 jeunes Gallois et leurs professeurs.

Si vous souhaitez vous joindre à nous et découvrir d'autres cultures, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : mariefrance.siaudeau@orange.fr ou sur le site du comité de jumelage www.jumelage-paysdesherbiers.fr.

Merci à tous et bonne année.

La commission hébergement.

Après une année 2018 intense en rencontres et en événements, l'année 2019 s'annonce un peu plus calme. Elle sera principalement axée sur la célébration des anniversaires des jumelages.

Le 3 Mars : Après-midi dansant à l'Espace Herbauges animé par l'orchestre Dominique Moisan et Cécile Legall.

Du 1er mai au 5 mai : Voyage à Liebertwolkwitz pour célébrer les 20 ans de jumelage entre Liebertwolkwitz et Les Epesses. (Commune à l'origine du jumelage).

Nos amis allemands nous y attendent avec impatience et bonheur. Le programme n'est pas encore établi mais l'amitié sera au rendez-vous.

Les 22 et 23 juin : Participation au forum des associations aux Herbiers.

Du 7 au 9 septembre : 7ème édition du Food and drink à Newtown, nos amis gallois nous y attendent comme d'habitude. Nous profiterons de ce déplacement pour célébrer le 20ème anniversaire de la signature de la charte de jumelage ,20 ans déjà, d'amitiés, de complicités

Une délégation importante sera invitée à venir fêter cet événement. Tous à vos agendas.

Du 10 au 14 octobre- Chrono des Nations : Nos amis cyclistes gallois seront de retour pour participer à cette course. Nous les accueilleront avec le même plaisir.

Venez, vous informer de nos activités sur notre site :

www.jumelage-paysdesherbiers.fr

Merci à celles et ceux qui ont participé à la rédaction de ce journal.



Cette année, le Comité de Jumelage a perdu un ami. Jean-Yves TRICOT nous a quitté brusquement.

Il avait rejoint le conseil d'administration il y a trois ans et avait rapidement trouvé sa place parmi nous.

Sa gentillesse et sa disponibilité étaient appréciées de tous.

Jean-Yves nous manque.

CAP VENTE	<p>CFA La Louisièrre art floral • commerce & vente</p>
CAP FLEURISTE	
BAC PRO COMMERCES	
BP FLEURISTE	
<p>VENTE - COMMERCE FLEURISTERIE - ART FLORAL</p> <p>UN ETABLISSEMENT A TAILLE HUMAINE UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISE</p> <p>Nouveauté : Bac Pro Commerce spécialisé Opérateur Funéraire en 1 an</p> <p>PORTES OUVERTES 2019 Vendredi 15 mars - 16h30/20h30 - Samedi 16 mars - 9h/17h</p> <p>02 51 91 29 29 - mfr.cfa.louisierre@mfr.asso.fr 25 rue de Beaurepaire - BP 434 - 85504 LES HERBIERS</p>	



La Louisiôre : Une expérience galloise

Grâce au programme d'échange et de mobilité ERASMUS+ nous (Alicia, Emeline, Adély, Théo, Coralie et Nina) sommes partis du 17 février au 3 Mars 2018 à Newtown au Pays de Galles pour réaliser un stage de deux semaines dans une entreprise européenne. Nous avons été accueillis par des familles de Newtown (Kate, Paul, Kevin & Cheryl, Alewena & Andrew, John & Less) en lien avec le comité de jumelage de notre ville d'accueil. Elles ont pris soin de nous pendant tout le stage en cherchant à toujours faire au mieux pour nous. De grosses chutes de neige, nous ont contraints à rester quelques jours de plus sur place. Les familles ont alors eu la gentillesse de nous héberger jusqu'à notre départ. Elles ont fait en sorte que nous puissions nous retrouver à Newtown où nous avons fait de la luge et des batailles de boules de neige. Ce sont des moments de partage qui ont encore plus renforcé le lien que nous avons créé durant le stage. Nous sommes toujours en contact avec nos fa-

milles galloises et nous comptons nous retrouver cet été sur la côte vendéenne.

Pendant ces 15 jours, nous avons pu partir à la découverte du Pays de Galles et de nombreuses villes situées aux alentours de Newtown telles que Chester, Shrewsbury et Aberystwyh. Nous sommes donc allés visiter la rocade de Newtown qui est en construction, mais aussi un collège où nous avons rencontré des étudiants de la même filière que nous et avons essayé de communiquer avec eux. Quand nous n'arrivions pas à nous faire comprendre, nous passions par l'intermédiaire de Google traduction. Nous avons aussi effectué des visites de sites historiques comme la ville fortifiée de Chester ainsi que sa cathédrale. Ce fut très instructif ! Nous avons aussi pu profiter de moments conviviaux au bowling, au cinéma et au restaurant. Pour la Saint David, le samedi 24 février 2018, un repas a été organisé par le comité de jumelage pour que les familles échangent sur leurs expériences avec nous. De plus,

une loterie a eu lieu afin de passer une agréable soirée.

En plus de l'objectif culturel, le but était aussi de faire un stage dans une entreprise de la ville d'accueil. Les entreprises qui nous ont accueillis sont Cultivate, Club Sport, Fuze, Glanhafren, Delicatessen et Number one. Elles nous ont fait découvrir leurs différents métiers dans des domaines divers et variés comme le jardinage, le café, le service à la personne en maison de retraite, la préparation de commandes ainsi que la mise en rayon. Nous avons apprécié qu'elles nous montrent les savoir-être et les savoir-faire qui peuvent être différents du commerce français. Nous avons beaucoup appris à leur contact.

Nous remercions Mr Mathieu Frédéric qui s'est beaucoup investi dans la recherche de nos entreprises et de nos familles. Nous remercions aussi le comité de jumelage du pays des Herbiers qui a mis son réseau à notre disposition afin que ce stage soit possible.



4, grande rue St Blaise - 85500 LES HERBIERS
06 87 55 27 10



le **PARTENAIRE** de
vos **EVENEMENTS**

particuliers - associations - CE - écoles - lycées

Rendez-vous sur notre site internet :
www.briochedevendrennes.fr

La Briocherie de Vendrennes - 7 Route de l'Océan
85250 Vendrennes - 02 51 66 09 25



Verrier
imprimerie

02 51 64 92 04
www.imprimerieverrier.fr

Flyers Stickers Documents administratifs Brochures
Dépliants Carnets
Calendriers Catalogues
Livrets Packaging Chemises à rabats
Affiches, plans grands formats

Rejoignez-nous !
@VerrierImprimerie

21 rue Denis Papin - ZA de la Buzenière - 85500 LES HERBIERS - imprimerieverrier@orange.fr

TORREFACTION DU BOCAGE
vous propose:

Plus de 18 cafés différents, en grain ou moulu, des café BIO.
Il vous propose aussi, des thés BIO, Infusions BIO, une nouvelle gamme d'infusions AYURVEDIQUES.
Des accessoires pour la préparation du café et du thé. Venez déguster un café, thé, infusion, chocolat au comptoir de votre torréfacteur.

Origine Halle - 1 av. de l'Europe - 85500 Les Herbiers
contact@torrefactiondubocage.fr
www.torrefactiondubocage.fr

La Ferme des Coûts

Elevage de Gerfs
Produits du terroir
Camping à la Ferme

Chantal et Joseph HÉRAULT
Les Coûts - 85500 CHAMBRETAUD
Tél. 02 51 91 51 44 - www.ferme-des-couts.com

La Cave Trio
la-cave-trio.fr

VINS, BIÈRES, SIROPS, TIRAGES PRESSION, REMORQUES FRIGORIFIQUES, ACCESSOIRES...

02 51 61 09 29

LA CAVE TRIO - 7 RUE DU BIGNON - 85500 LES HERBIERS

HYPER U
Les Herbiers
Le meilleur pour vos envies

Délices de l'Arceau
CONSERVIERIE ARTISANALE

Spécialités artisanales & régionales

Z.A. La Barboire 85500 Chambretaud - 02 53 73 94 84
contact@delicesdelarceau.fr - www.delicesdelarceau.fr

Ensemble, préservons votre santé et votre budget. Parlons-en

Contactez votre Agent Général MMA.

M M S
MEMBERSHIP ASSOCIATION

M **Cyrille SONNIC - Agent Général**

M Particuliers - Entreprises - Épargne

A

2 Rue du Brandon | LES ESSARTS : 02 51 62 81 35
85500 LES HERBIERS | MORTAGNE-SUR-SÈVRE : 02 51 63 01 01
02 51 66 85 86

cabinet.sonnica@mna.fr

Le Rondeau Gourmand

RESTAURANT - BAR

REPAS DE GROUPES

SÉMINAIRES

Centre Commercial Leclerc
Avenue Charles de Gaulle - 85500 LES HERBIERS
Tél. +33(0)2 51 63 35 10 - contact@lerondeaugourmand.fr

Agenda

• Janvier

Vendredi 25 janvier à 20h30
Assemblée Générale, salle du Foyer à
Beaurepaire

• Mars

Dimanche 3 mars à 14h
Après-midi dansant à l'Espace Herbauges

• Mai

Du 1er au 5 mai
Déplacement à Leipzig-Liebertwolkwitz
pour le 20ème anniversaire du jumelage

• Juin

Week-end des 22 et 23 juin
Forum des associations aux Herbiers

• Septembre

Du 7 au 9 septembre
Déplacement à Newtown pour le 20ème
anniversaire et le Food and Drink

• Octobre

Du 11 au 13 octobre
Chrono des Nations

CONTACTS

- Marie-Thé Gauthier
Présidente
06 81 90 42 35
- Guy Trichot
Vice-Président
02 51 92 93 01
- Marie-France Siaudeau
Secrétaire
02 51 57 37 17
- Lionel Lesage
Trésorier
06 11 11 43 76
- Marie-Aude Chabot
Cours de langues
02 51 67 06 36

ADRESSES DES SITES

www.jumelage-paysdesherbiers.fr
www.freundschaftsverein-liebertwolkwitz.de
www.newtown.org.uk
www.coria.org
www.leipzig.travel/fr



NEWTOWN

LEIPZIG
LIEBERTWOLKWITZ

PAYS DES HERBIERS

CORIA

EXTRAITS DU DISCOURS

DE JEAN MONNET (30 AVRIL 1952) À WASHINGTON :

« Il est d'une importance universelle que l'Europe puisse vivre par ses propres moyens et dans la sécurité, qu'elle soit pacifique et en mesure d'apporter sa grande contribution à la Civilisation... »

« Une Europe fédérée est indispensable à la sécurité et à la paix du monde libre... »

« Nous ne coalisons pas des Etats, nous unissons des Hommes... »

« L'Europe se fera par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait ».

Les jumelages font partie intégrante de ces réalisations.

CHARTRE DU COMITE DE JUMELAGE

Le Comité de Jumelage du Pays des Herbiers est une association qui a pour but :

- D'animer et de développer les relations entre les villes jumelées.
- De favoriser les échanges d'ordre culturel, social, économique, touristique et sportif.
- De renforcer les liens d'amitié par la multiplication des rencontres entre les Citoyens des différentes villes.

